

AVISO COMUNITARIO

La Misión del DTSC es de proteger al pueblo, las comunidades y el medio ambiente de California contra las sustancias tóxicas, realzar la vitalidad económica mediante la restauración de terrenos contaminados, e impulsar a los manufactureros a que hagan productos más seguros para el consumidor.

AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS 3 de abril 2023 – 17 de mayo de 2023 **Borrador del Plan de Trabajo de la Acción de Remoción** **Parcela G1 de Taylor Yard 2780 W. Casitas Ave., Los Ángeles, CA 90039**

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC) invita al público a comentar sobre el borrador del Plan de Trabajo de Acción de Remoción (RAW) para una porción de 3 acres de la Parcela G1 de Taylor Yard (también conocida como la Parcela de Bowtie) en Los Ángeles. El borrador RAW describe los estudios ambientales realizados, sus resultados y las actividades propuestas para remover el suelo poco profundo contaminado. La limpieza permitirá que se construya un proyecto de manejo de aguas pluviales y mejora del hábitat de acceso público en la parte norte de la parcela. TNC está bajo un Acuerdo de Limpieza Voluntaria con DTSC para limpiar el área del Proyecto. DTSC es la agencia reguladora que supervisa esta actividad.

Está invitado a participar:

DTSC lo invita a revisar y comentar sobre el borrador RAW. DTSC considerará todos los comentarios públicos antes de tomar una decisión. Los comentarios deben tener estampilla de correo o enviarse por correo electrónico antes del **17 de mayo del 2023** a:

Jessy Fierro, Manejadora del Proyecto de DTSC, 9211 Oakdale Ave., Chatsworth, CA 91311

Correo electrónico: Jessy.Fierro@dtsc.ca.gov

REUNIÓN COMUNITARIA (en línea a través de Zoom)

DTSC organizará una reunión comunitaria para proporcionar información y aceptar comentarios. Por favor únete con nosotros.

27 de abril del 2023, 6:00 pm – 8:00 pm

Usar este enlace: <https://bit.ly/TaylorYardG1>

UBICACIÓN E HISTORIA DEL SITIO

Taylor Yard está ubicado en el noreste de Los Ángeles. Corre a lo largo del Río de Los Ángeles entre Glendale Freeway y Figueroa Street. Se utilizó como patio de mantenimiento del ferrocarril antes de dividirse y venderse como parcelas. La Parcela de Bowtie tiene 18 acres de tierra sin desarrollar. El Departamento de Parques y Recreación de California (Parques Estatales) lo compró en 2003. En 2004 se completaron las remociones de suelo en cuatro áreas para cumplir con los estándares de uso comercial/industrial. The Nature Conservancy (TNC) está trabajando en asociación con Parques Estatales para reconstruir una porción de 3 acres del sitio, llamada el Proyecto de Demostración de Bowtie.

INVESTIGACIONES Y HALLAZGOS



Hearing impaired individuals may use the California Relay Service at 711 or 800-735-2929 TTY/VCO/HCO to voice.



Los estudios ambientales en apoyo del Proyecto de Demostración de Bowtie se llevaron a cabo durante los últimos cuatro años. Los resultados de los estudios mostraron plomo, hidrocarburos relacionados con la combustión e hidrocarburos de petróleo del tipo diésel en concentraciones superiores a los estándares de limpieza residenciales en los dos pies superiores del suelo en el Sitio. Los tipos de contaminantes en el suelo son los esperados debido a las actividades previas de mantenimiento de la vía férrea en el Sitio.

PLAN DE LIMPIEZA PROPUESTO (BORRADOR del RAW)

Se proponen cuatro alternativas de limpieza para evaluar en el RAW:

1. Sin acción: esta es una medida de **referencia** para la evaluación. Dejaría las condiciones del Sitio sin cambios. RAW no recomienda esta alternativa, ya que se necesita limpieza antes de que pueda comenzar la construcción.
2. Fito-corrección – Los suelos contaminados se utilizarían para plantar generaciones de cultivos elegidos para eliminar los contaminantes del suelo poco profundo. Luego, las plantas serían cosechadas y eliminadas fuera del sitio. El RAW recomienda que no se implemente esta alternativa ya que llevaría demasiado tiempo para este proyecto.
3. Excavación y Reubicación – La tierra poco profunda sería excavada y trasladada a la propiedad a lado de Parques Estatales. Podría usarse en futuros proyectos de paisajismo o diseño de forma segura. Sin embargo, el diseño para la remodelación del parque en esta propiedad está incompleto. Por lo tanto, el suelo podría requerir almacenamiento y mantenimiento durante un período prolongado de tiempo. Se desconoce qué parte del suelo se usaría. Por estas razones, el RAW recomienda que no se implemente esta alternativa.
4. Excavación y eliminación fuera del sitio –Excavar y remover suelos contaminados, transportarlos a un basurero apropiado y traer suelo limpio para rellenar las áreas excavadas.

DTSC revisó la evaluación presentada en el RAW y estuvo de acuerdo en que la excavación y eliminación fuera del sitio es la opción más protectora, implementable y efectiva en términos de costos. Quitar el suelo contaminado y reemplazarlo con suelo limpio evitaría que se exponga futuros ocupantes.

DÓNDE ENCONTRAR DOCUMENTOS DEL PROYECTO

Oficina Regional de DTSC

9211 Oakdale Ave., Northridge, CA 91311

Llamar (818) 717-6500 solo con citas

Rio de Los Ángeles State Park

1900 N San Fernando Rd., Los Ángeles, CA 90065

Tel: (323) 276-3015

Todos los documentos están disponibles en la base de datos de EnviroStor en línea:

https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=60001919

PRÓXIMOS PASOS

DTSC invita al público a revisar y proporcionar comentarios sobre el borrador de RAW durante el período de comentarios públicos. DTSC recopilará y abordará todos los comentarios públicos recibidos después de que finalice el período de comentarios públicos.

A QUIÉN CONTACTAR EN DTSC PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN:

Jessy Fierro

Gerente del Proyecto de DTSC

Correo electrónico: Jessy.Fierro@dtsc.ca.gov

Tel: (818) 717-6563

Teresa Hernandez

Especialista de Participación Pública de DTSC

Correo electrónico: Teresa.Hernandez@dtsc.ca.gov

Tel: (818) 717-6568

